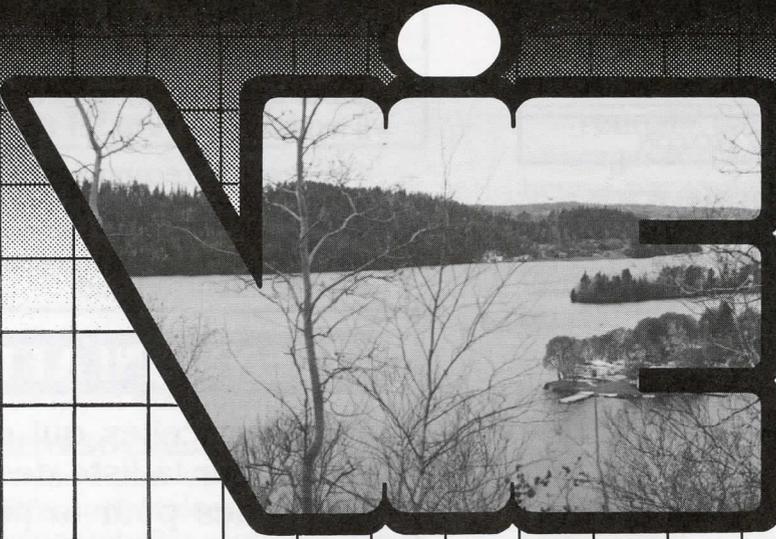


LA



d'ici

SHIPSHAW

LE DIMANCHE 20 OCTOBRE 1991

VOL. 9 NO 10



INAUGURATION OFFICIELLE

de notre terrain de soccer
par un coup d'envoi de
Réjean Bergeron
accompagné d'un supporter
de première ligne
M. Jean-Pierre Blackburn, député



Invasion de mouffettes au presbytère...

Elles avaient été mises au
parfum de la reconduction
du mandat pastoral de
l'abbé Clément Girard,
à Shipshaw.



4381, rue Saint-Léonard

542-9217

- MENU DU JOUR
- BUFFET DISPONIBLE
- PARTY HALLOWEEN

1^{er} ET 2 NOVEMBRE. Prix pour le plus beau costume ainsi que prix de présence

- Table de billard
- Nos 5 à 7 tous les vendredis
avec bière à pression

Johanne et Augustin Lapointe ainsi que Nicole et Yvon Roy, propriétaires
vous invitent



MISSION BONHEUR

PAR ANDRÉ ROZON

"L'EMPRUNT PSYCHOLOGIQUE"

On a tous besoin d'argent. Quand on en dépense plus qu'on en gagne, on doit payer ses dettes plus les intérêts. C'est simple, on doit payer nos emprunts un jour, sinon...

Nous disposons tous d'une bonne quantité d'énergie (argent). Nous pouvons la dépenser de diverses façons:

- une pauvre alimentation
- un sommeil négligé
- surmenage au travail ou à la maison
- négligence pour ses besoins psychologiques et sociaux.

Il est bien normal à un moment ou l'autre de "brûler la chandelle par les deux bouts". Tout est une question de se redonner le temps qu'il faut pour refaire nos énergies (payer dettes!)

Versements automatiques

À défaut d'accorder le temps et l'effort nécessaires à votre corps, celui-ci exigera l'attention par le stress, la dépression, un "burn out", un ulcère, une insomnie, des phobies, etc.

Comment rembourser vos dettes?

D'abord, soyez à l'écoute de votre corps et de vos émotions; des petits signaux sont toujours présents. Ensuite, parlez de vos émotions, à votre meilleur(e) ami(e), conjoint(e), famille ou un travailleur social professionnel.

Trucs afin de garder un bon niveau d'énergie

— Commencez par réaliser que **vous n'êtes pas indispensable**

- Parlez régulièrement de vos émotions avec quelqu'un qui est près de vous
- Faites l'inventaire de vos activités et des personnes qui vous entourent; faites des priorités s'il le faut..

Finalement, reconnaissez que vous méritez d'être bien et heureux(se) autant que n'importe qui d'autre.

Bon remboursement!

ATTENTION! ATTENTION!

Ceux et celles qui désirent être inscrits sur la liste des gardiens et gardiennes pour la prochaine année, sont priés de communiquer avec Suzanne Labrie au numéro suivant:

547-6904.

De même, les jeunes parents qui ont besoin de gardien et gardienne peuvent me rejoindre pour avoir le nom des jeunes de leur secteur.

Au plaisir de vous rendre service

IMPRIMERIE IMPROTHÈQUE INC.

*la Bonne
Équipe!*

- CONCEPTION GRAPHIQUE ✦
- CONCEPTION ASSISTÉE
PAR ORDINATEUR ✦
- TRAVAUX DE PRESTIGE ✦
- IMPRESSION COMMERCIALE ✦
- FORMULE CONTINUE ✦

PHOTOCOPIE PLUS PHOTOCOPIE
ET PAPIER IMPRO PLUS

3499, boul. Saint-François, C.P. 127, Jonquière QC G7X 7V9
Tél.: (418) 542-0381 Fax: (418) 542-5862



DANIEL MARCHAND, PHARMACIEN

1858, rue Sainte-Famille
Jonquière

547-9375

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au vendredi:	de 9 h à 21 h
Samedi:	de 9 h à 17 h
Dimanche:	de 18 h à 20 h

JEAN MARCHAND, pharmacien

SANTÉ
Services

**POUR SHIPSHAW:
LIVRAISON
TOUS LES JOURS À
14 HEURES**

2094, rue Sainte-Famille
Jonquière (FACE AU DIXIE LEE)

547-0031

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au mercredi:	de 9 h à 18 h
Jeudi, vendredi:	de 9 h à 21 h
Samedi:	de 9 h à 13 h
Dimanche:	de 10 h à midi

DANIEL MARCHAND, pharmacien



**LE CONSEIL
T'INFORME**

PAR RÉJEAN BERGERON

Chers(es) amis(es),

Ce mois-ci, je laisse le soin à M. James de vous informer des dossiers en cours dans notre municipalité.

Je remercie la direction du journal La Vie d'Ici qui me permet de faire de cet article une réflexion personnelle et ce, de façon exceptionnelle.

NOTRE ENGAGEMENT SOCIAL... QU'EN EST-IL?

Nous savons maintenant de façon certaine que les municipalités québécoises devront assumer de nouvelles responsabilités et ce, sans nécessairement obtenir d'aide financière des gouvernements supérieurs. Que doit-on faire pour faire face à cette situation? Le moyen le plus facile pour vos élus serait de vous transférer la facture directement sans faire d'efforts particuliers.

Mais il existe peut-être un autre moyen. Serait-il possible de faire un **effort collectif** de participation sociale? Plusieurs diront sans doute: à quoi ça servira? Je n'ai pas de réponse précise à cette question sauf que je suis convaincu que le jour où toute la population prendra part activement aux affaires de sa municipalité, ce sera rentable économiquement. Moi, je rêve du jour où l'on cessera de s'adresser à moi, aux conseillers et aux employés(es) en nous appelant la municipalité. Les gens nous abordent en nous disant: "La Municipalité devrait faire ceci, la Municipalité devrait assurer le suivi de cela, la Municipalité est comme ci, la Municipalité est comme ça."

Au moins, quand vous voulez me critiquer, parlez du maire et non pas de la Municipalité.

Nous, les élus, sommes vos représentants et les employés sont vos employés. La Municipalité, **c'est nous tous!**

COMMENT PEUT-ON S'ENGAGER SOCIALEMENT?

Répondre à cette question, ça c'est facile. D'abord, précisons que plusieurs le font déjà, on s'en rend compte chaque année à la fête des bénévoles. Mais c'est loin d'être suffisant. Présentement, les besoins sont très grands au sein de la Commission des loisirs; le Mouvement des Scouts et des Guides ne fonctionne plus; la Maison des jeunes en arrache; la chorale Le Choeur de l'Amitié, c'est l'affaire de 3 ou 4 personnes depuis nombre d'années; les Chevaliers de Colomb ont leurs difficultés; le Comité du Carnaval cherche des membres; nous n'avons pas de Club Optimistes à Shipshaw pour s'occuper de notre jeunesse; la salle est toujours vide à nos assemblées du

Conseil; nous recherchons des gens pour faire partie d'un comité de développement local.

Et si rien de tout ça ne vous intéresse, parlez à M. le Curé, lui aussi a des besoins.

Pourtant, participer à la vie de sa collectivité, s'engager socialement, c'est l'affaire de quelques heures par semaine, 3 ou 4 environ. Est-ce vraiment trop?

LA RÉFORME RYAN DANS TOUT ÇA?

Pour revenir au transfert de facture qui commence dès 1992, eh! bien votre Conseil travaille déjà à en amoindrir les effets et ce, dans les intérêts de notre municipalité. Nous espérons recevoir de l'aide des membres de notre municipalité.



**LA MINUTE
MUNICIPALE**

PAR GARY JAMES

Bonjour,

Voici les principaux points dont il a été question aux séances du Conseil du mois de septembre;

COMITÉ DE DÉVELOPPEMENT LOCAL

Un comité de développement local a été mis sur pied dans le but d'identifier les forces et faiblesses de votre municipalité et d'orienter son développement économique, social, culturel et touristique. Le développement local ne peut être décrété ni parachuté de l'extérieur; la seule manière pour le monde rural d'être partenaire de son développement, c'est de s'y engager activement. Le défi du développement local c'est d'abord et avant tout le défi de la population locale. Si vous désirez vous joindre à ce comité, n'hésitez pas à communiquer avec M. Alain Dallaire, au numéro 547-6955 ou avec moi au numéro 542-4533.

PROGRAMME DE REVITALISATION DU DÉVELOPPEMENT DOMICILIAIRE

Un projet de règlement a été présenté au Conseil ayant pour objet l'adoption d'un programme de revitalisation de certains secteurs de la municipalité en vue d'accorder une subvention visant à compenser l'augmentation des taxes foncières pouvant résulter d'une nouvelle construction.

**Partenaire dans
l'histoire et
le développement.**



La minute municipale (suite...)

URGENCE 911

Le gouvernement du Québec a adopté un programme visant à doter l'ensemble du territoire québécois du service téléphonique d'urgence 911. Ce programme sera implanté en quatre (4) phases entre 1993 et 1996. La municipalité de Shipshaw appuie la demande de la Ville de Jonquière afin que le service téléphonique d'urgence 911 soit implanté dans la région en 1993.

NOMINATION DU CHEF POMPIER

Nous avons le plaisir de vous annoncer que nous avons reconduit M. Alain Savard au titre de chef pompier au sein du service incendie de notre municipalité. M. Savard a su démontrer au cours des dernières années un professionnalisme et un leadership fort appréciables en tant que chef pompier.

PROCLAMATIONS

"Semaine de la famille"

Monsieur Bergeron, maire, a proclamé la semaine du 7 au 13 octobre 1991 "Semaine de la famille".

Le Conseil municipal reconnaît le bien-fondé de cette campagne qui s'inscrit dans les préoccupations quotidiennes des élus municipaux.

SEMAINE DE LA SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL

À la municipalité de Shipshaw, nous avons défini notre mission principale comme étant de travailler à préserver et à améliorer la qualité de vie des citoyens. C'est pourquoi nous désirons nous joindre à tous ceux et celles qui se préoccupent de la santé et sécurité au travail et proclamons la semaine du 21 au 27 octobre 1991 "Semaine annuelle de la santé et de la sécurité au travail".

CONFÉRENCE DE PRESSE

Une rencontre de presse a eu lieu le mardi 15 octobre dernier.

Monsieur Bergeron a alors donné un compte rendu des différents projets de développement présentement en cours dans la municipalité. Accompagné de M. Jean-Pierre Blackburn, député, M. Bergeron a également procédé à l'inauguration du terrain de soccer à la Station récréative de Shipshaw.

"Les idées ne sont la propriété de personne. Elles appartiennent à ceux qui les expriment le mieux."



des comtés jonquière
et lac-st-jean

**C.A.D.C.
des comtés de
Jonquière et
Lac-Saint-Jean
Nord-Est**

LE DÉVELOPPEMENT LOCAL ET LA RÉFORME RYAN (LOI 145)

Depuis quelques mois, votre journal local, La Vie d'Ici, me donne l'opportunité de vous informer sur le développement local.

Le C.A.D.C. des comtés Jonquière et Lac-Saint-Jean Nord-Est est actif depuis trois ans, justement pour permettre aux petites municipalités rurales du Saguenay de prendre en main leur propre développement économique. Dernièrement, nous vous faisons connaître notre intervention pour la municipalité de Shipshaw. Celle-ci s'est traduite par l'injection de plus de 120 000 \$ dans l'économie de Shipshaw, la création, le maintien ou la formation de plus de 10 emplois et la mise en place d'un comité de développement local.

Voilà en somme de beaux efforts pour le développement local, pour la création d'emplois chez nous et pour permettre aux gens des petites municipalités comme la nôtre d'améliorer la qualité de vie et le sentiment d'appartenance.

La réforme Ryan (Loi 145) menace-t-elle de compromettre ces efforts que nos petites municipalités ont entrepris depuis quelques années?

Il m'est difficile d'évaluer l'impact de cette réforme sur le développement d'une municipalité comme Shipshaw et ce n'est pas le but de la chronique d'aujourd'hui.

Une chose est certaine cependant: l'idée émanant de cette réforme est la fermeture ou la fusion de certaines municipalités au Québec, et ce ne sont certainement pas les plus grosses que l'on cherche à fermer ou à fusionner. Pour ceux qui se souviennent de l'expérience du B.A.E.Q. (Bureau d'aménagement de l'Est du Québec), qui devait purement et simplement fermer 13 municipalités de la Gaspésie, ne trouve-t-on pas aujourd'hui dans ce projet de réforme des ressemblances évidentes... ce sont les moyens qui diffèrent.

Le message que j'aimerais laisser, c'est que lorsqu'on fait du développement local, nous nous efforçons de trouver des solutions originales pour relancer l'économie des municipalités. La réforme Ryan n'a, à mon avis, recherché aucunement des solutions originales.

Nous sommes d'accord qu'il faut combler le déficit budgétaire que nous avons accumulé avec les années, mais la solution du "PELLETAGE" est-elle la solution qui permettra aux familles shipshoises de continuer à faire tourner la roue de l'économie ou contribuera-t-elle à la ralentir?

André Boily, directeur général
Tél.: (418) 695-4420

DÉPANNEUR DU PLATEAU

4500, RUE MATHIAS, SHIPSHAW

TÉL.: 547-0121



Affilié à Aligro

Nos heures
d'ouverture:
**de 8 heures
à 23 heures**
TOUS LES JOURS

SERVICE DE
NETTOYEUR (VOGUE)
LES MERCREDIS
ET VENDREDIS



BOUCHERIE

UN NOUVEAU BOUCHER,
LE SYMPATHIQUE

BERNARD BÉRUBÉ,

vous attend à notre comptoir des viandes

**AU PLAISIR
DE VOUS
SERVIR**



DES SOUHAITS PARTICULIERS

PAR DIANE L.-TREMBLAY

547-0716

BIENVENUE AUX NOUVEAUX CITOYENS ET NOUVELLES CITOYENNES DE SHIPSHAW:

- PIERRE-ALEXANDRE, enfant de Sandra Fortin et de Claude Lavoie;
- JIMMY, enfant de Manon Tremblay et de Marc Larouche;
- KARINE, enfant de Nathalie Pitre et de Régis Fortin;
- BIANCA, enfant de Sonia Girard et de Pierre Blackburn;
- DAVE, enfant de Hélène Bouchard et de Mario Tremblay.

UN DERNIER SALUT À CEUX ET CELLES QUI ONT ÉTÉ RAPPELÉS VERS LE PÈRE:

- MADAME RÉJEANE LAPOINTE demeurant sur la route Mathias, elle était l'épouse de monsieur Jean-Louis Gravel et la mère de Stéphane. Elle laisse également de nombreux frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs dans la paroisse.



L'AFÉAS SHIPSHAW

L'AFÉAS de Shipshaw vous invite à son brunch de financement qui aura lieu le dimanche 27 octobre 1991, de 9 heures à 13 heures, à la Salle des Chevaliers de Colomb de Shipshaw. Prix: 5,00 \$ par personne. Bienvenue à tous.

Prochaine assemblée le lundi 11 novembre 1991, au lieu et à l'heure habituels.

Yvette Lessard
Présidente

CERCLE DES FERMIERES SAINT-LÉONARD DE SHIPSHAW

VIVRE EN HARMONIE

Notre brunch du 22 septembre 1991, au Centre communautaire est une preuve que vivre en harmonie est possible dans notre municipalité, grâce à la très grande participation des personnes qui sont venues nous encourager lors de notre activité d'automne.

Nous remercions tout particulièrement les gens du quartier Nord et les membres de l'AFÉAS et leur présidente madame Yvette Lessard; cela fait chaud au coeur.

Nous tenons, par la même occasion, à les féliciter pour le 25^e anniversaire de leur cercle.

Nous remercions aussi les gens de Jonquière et des autres endroits.

Les Cercles de Fermières de la Fédération 20, Saguenay—Lac-Saint-Jean—Chibougamau célébreront en 1992 le 50^e anniversaire de fondation du premier cercle qui fut celui de Chicoutimi.

Un gros gros merci à toutes nos bénévoles qui ont participé par leurs dons et leur aide à la réussite de notre activité.

Jeannine Bergeron-Belley
Relationniste

SOIRÉE RÉTRO

Le samedi 9 novembre 1991
à 21 heures

AU CENTRE COMMUNAUTAIRE DE SHIPSHAW
DANSE - SNACK BAR - AMBIANCE DES ANNÉES 60
AUTRES SURPRISES

TENUE RÉTRO DE MISE

Commission des
loisirs de Shipshaw

3,00 \$ par personne

Pour informations:

DIANE L.-TREMBLAY THÉRÈSE DE CHANTAL
547-0716 542-8622



CENTRE DE SERVICES SHIPSHAW
4500, route Saint-Marthias
de la caisse populaire de Kénogami
547-5548

Courez la chance de doubler vos
épargnes accumulées entre le
1^{er} octobre 1991 et le 1^{er} octobre 1992
(jusqu'à concurrence de 500,00 \$)

**INSCRIVEZ-VOUS DU 1^{er} OCTOBRE
AU 20 DÉCEMBRE 1991.**

RÈGLEMENTS DISPONIBLES À LA CAISSE.



MARTINE
TREMBLAY

Épargne systématique
Desjardins



la bonne habitude



BILLET DE TENDRESSE

PAR MIdi

PRENDRE LA ROUTE AVEC LUI

À tous les six ans, une obédience l'attend... il s'y attend! Devra-t-il s'éloigner du milieu où il apporte chaque jour le meilleur de lui-même? Devra-t-il se détacher des personnes qui oeuvrent avec lui, auprès de lui, pour aller construire ailleurs ce qu'il a déjà commencé ici?

Il appartenait à l'évêque du diocèse de nommer la personne qui aurait la charge pastorale de toutes les familles de notre municipalité. La pénurie de candidats oblige ce dernier à faire des tours de passe-passe pour contenter tout le monde...

Un prêtre à temps complet, par les temps qui courent, est une denrée rare et de moins en moins de paroisse peuvent compter sur l'entière disponibilité de l'un d'eux. Il est devenu obligatoire et urgent de partager, entre plusieurs communautés, celui qui a pour mandat d'éduquer la foi des fidèles, de développer avec eux une communauté authentique à saveur d'Évangile.

Et cela n'est pas toujours facile... Annoncer la "Bonne Nouvelle" d'un monde de paix, de justice et de loyauté, à bâtir et à rebâtir sans cesse, alors que les médias nous présentent chaque jour l'envers de la médaille, ça devient essouffant, voire même décourageant!

Nous avons cette chance, **je dis bien cette chance**, d'avoir avec nous un homme de la qualité de Clément Girard. Il donne à chacun, chacune un souffle de vie grâce à ses homélies dynamiques, préparées avec soin. Avec des mots que nous comprenons, notre **dimanche se prolonge** au fil des jours suivants. La semaine peut devenir le théâtre des actions positives pour vivre de façon

continue un message compris et apprécié. Il nous donne le goût d'être meilleur, de chercher ce "plus" dans et à travers les contraintes nécessaires du quotidien.

Après une rencontre dominicale, que de fois notre "mal de vivre" s'estompe pour laisser surgir l'espérance! Espérance d'aimer encore et encore, toujours plus, toujours davantage.

Son impact limpide et sécurisant auprès des jeunes se confirme par leur présence nombreuse à chaque dimanche. Il respecte profondément notre jeunesse et cette dernière lui démontre son attachement. Quel réconfort de voir grandir nos jeunes au sein de notre communauté! Ils se sentent concernés par les paroles de sagesse qu'ils entendent. Ils s'imprègnent de valeurs positives qui les guideront à travers les chemins difficiles de leur vie d'adulte.

Un geste plein de signification: l'ensemble des "paroissiens actifs" avaient demandé à Mgr Jean-Guy Couture de prolonger la présence de Clément parmi nous. Notre attente a été comblée mais le laisserons-nous seul pour assurer la lourde charge de pasteur et de curé?

Il a besoin de nous, comme nous avons besoin de sa compétence et de sa présence. Il ne peut tout faire seul: en tant que baptisés, confirmés et conscients de notre rôle de chrétiens, chrétiennes dans un monde laïcisé nous avons à **nous engager avec lui**. Il est le rassembleur, le point de départ de notre action auprès des personnes qu'affligent la pauvreté, la maladie, l'injustice, l'insécurité, la solitude.

Prendrons-nous la route avec lui? Oserons-nous nous impliquer de façon continue? Ce Billet de tendresse s'adresse à ce prêtre enthousiaste et à tous ceux et celles qui lui prêtent main-forte. Il y a tant à faire... et si peu pour le faire. Et pourtant! n'est-ce pas en donnant qu'on reçoit le plus?

Vidéotron

CANAUX DE TÉLÉVISION DISPONIBLES

SERVICE DE BASE

2 CIVV Radio Québec
3 CKRS Radio-Canada Jonquière
4 Petites annonces
5 CBJE Radio-Canada CBC Montréal
6 Télé-horaire
7 CFRS Quatre Saisons
8 Téléguide
9 TV5 Pays francophones

10 CJPM TVA Chicoutimi

11 Canal famille

12 Info-cable

13 Canal communautaire

CANAUX SUPPLÉM. AVEC CÂBLO-SÉLECTEUR

14 WNYV ABC Burlington

15 WCFE PBS Plattsburgh

16 WCAX CBS Burlington

17 WPTZ NBC Plattsburgh

18 Télé-enseignement

19 CBFT Radio-Canada Montréal

20 Musique Plus

21 CFER Réseau (Réseau des sports)

22 Télé-achat

23 Super Écran

24 Much Music

25 First Choice

26 TSN Sports

27 CFCF CTV Montréal

28 Métrix Média

29 RDS Réseau des sports

30 Chambre des communes

32 Bourse de Montréal

33 Environnement Canada

34 Vision TV Belgique

35 News World

36 CNN

37 Horoscope

Cette grille est applicable où les services du câble sont présentement disponibles.

Service de la télévision payante:

STEREO: Lorsque la station diffuse une émission en stéréo.

CANAUX DE TÉLÉVISION DISPONIBLES

STATIONS RADIO FM/AM DISPONIBLES

CKRS	CBJ	CJAB	Audio Sat	CKMF	CJFM	CKOI	Magnéto-thèque	Super Écran en stéréo	Radio-France internationale
Jonquière	Chicoutimi	Chicoutimi		Montréal	Montréal	Montréal			
91,3	92,1	96,1	98,1	98,9	99,7	100,5	102,1	102,9	105,5
91,7	93,1	97,3	98,5	99,3	100,1	101,3	102,5	103,3	107,3
CJMT	CHOC	CFIX	CFGL	CFQR	CHOM	CBJ	MUCH MUSIC en stéréo	MUSIQUE PLUS	CBJE
Chicoutimi	Jonquière	Chicoutimi	Laval	Montréal	Montréal	Chicoutimi			Chicoutimi

Saguenay : 545-1114 – 693-9333

21, rue Racine Ouest, C.P. 700, Chicoutimi (Québec) G7J 1E3

Corporation du transport adapté **A.B.C.S.** inc.

330, rue Gagnon, Saint-Ambroise
(Québec) GOV 1R0 (672-2083)

À tous les usagers du transport adapté,

Nous profitons de l'occasion qui nous est donnée pour ainsi informer tous nos usagers ainsi que la population des paroisses concernées soit: Saint-Ambroise, Bégin, Saint-Charles-de-Bourget et Shipshaw.

Tout le monde est au courant que le service de transport adapté fonctionne depuis plus de 15 mois. Nous savons que ce service est l'outil essentiel pour permettre aux PERSONNES HANDICAPÉES de pouvoir bénéficier de tous les services qui leur sont offerts.

Pour faciliter les choses, nous avons pensé publiciser les sorties que le transport effectue durant toute une semaine et, comme ça, une fois que vous saurez où se déplace le minibus cela facilitera les futures réservations:

PRENEZ DONC NOTE DE:

Du lundi au vendredi inclusivement, le minibus se déplace vers CHICOUTIMI: le départ se fait pour 7 h 30 le matin pour se rendre à l'Hôpital de Chicoutimi où se donnent les traitements de physiothérapie et d'ergothérapie pour nos usagers; le retour est prévu pour 9 h 40, car le transporteur doit être au bureau pour 11 h 00.

Le lundi après-midi et le mercredi après-midi, le minibus se dirige vers JONQUIÈRE pour 13 h 00 et le retour est prévu pour 14 h 15 à moins d'annulation.

Le mardi et le jeudi après-midi, le service, pour le moment, est libre jusqu'à 15 h 00 pour permettre d'autres réservations prévues pour ces journées.

Le jeudi-soir, le service est libre pour l'instant de 18 h 00 à 22 h 00. Vous pouvez réserver pour question de magasinage ou autre. Pour ce qui est du vendredi après-midi, le minibus se déplace vers Chicoutimi pour 13 h 00 et le retour se fait pour 14 h 00 et le minibus se déplace pour d'autres réservations pour terminer à 15 h 00. Nous avons dû enlever les heures du vendredi soir occasionnellement pour pallier aux heures supplémentaires qui se font quand le transporteur est obligé de prévoir qu'il devra partir plus tôt que prévu le matin ou le midi. Il faut prendre conscience aussi que desservir un tel territoire demande beaucoup de temps pour se rendre où peut demeurer l'utilisateur et le rendre selon sa réservation.

Dans l'espoir d'avoir répondu à certaines de vos questions, nous demeurons à votre disposition pour vous servir.

Merci de votre collaboration
Ghislaine Girard, répartitrice

PETITES ANNONCES

POUR VOS PETITES ANNONCES, CONTACTEZ:

Secteur Nord:
Aline James
4110, route Mathias
Tél.: 547-0143

Secteur Sud:
Gaby Olivier
3640, rue Saint-Léonard
Tél.: 547-3186

RECHERCHE: une personne fiable et discrète pour effectuer travaux ménager, 3 demi-journées par semaine (7\$/heure). Tél.: 695-4445

OFFRE DE SERVICES: Dame avec expérience pour garder des enfants à son domicile, de 1 an à 5 ans. Secteur Saint-Léonard. tél.: 547-0814

GARDERAIS enfant chez moi, route Coulombe. J'ai de l'expérience. Tél.: 542-9267.

GARDIENNE d'enfant à la semaine avec expérience rue Tremblay. Secteur Sud, Saint-Léonard. Tél.: 542-3242.

LIFESTYLES: Enfin pour vous, les biscuits diététiques Lifestyles, pratiques et économiques, une opportunité d'affaires et un concept repas haut de gamme. Tél.: 542-8728, 547-1683 ou 549-3121, code 90.

COURS DE FLÛTE TRAVERSIÈRE: Si vous êtes intéressé par la musique et désirez apprendre la flûte traversière, des cours seront donnés le lundi et le mercredi soir. Pour de plus amples informations, contacter: Isabelle de Chantal, 542-8622.

OFFRE DE SERVICE: Bonjour à toutes les femmes qui travaillent. J'offre mes services pour garder des enfants de 0 à 10 ans, soit pour les repas ou pour la journée à un bon prix, du lundi au vendredi (secteur Saint-Léonard). Pour plus d'informations, demandez Murielle, 542-6670.

À VENDRE: 1— Rameur (appareil-exerciseur idéal pour les abdominaux) n'ayant JAMAIS servi. Valeur 150 \$ laissé à 100 \$. 2— Mélangeur (blender) de marque Osterizer 8 vitesses. État de neuf: 25 \$. 3— POUR COLLECTIONNEUR: ensemble stéréo comprenant amplificateur (cassette 8-pistes), colonnes de son et table tournante: 20 \$. 4— Cafetière électrique 10 tasses de marque "Proctor-Silex", incluant environ 300 filtres. État de neuf: 15 \$. 5— Caméra 35MM de marque "Fujica" automatique. Très bon état: 20 \$. 6— Couteau électrique de marque "Philips" en parfait état. 15 \$.

Pour information: 542-8545, le soir.



*Salon
Marie-Claire inc.*

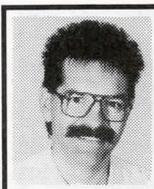
Maintenant déménagé
au **3421-D**
ACCOMMODATION ST-LÉONARD

Pour ELLE et LUI

- Coiffure et coupe personnalisée pour chaque visage
- Défrisant au silicone

VENEZ RENCONTRER
CLAIRE ET JOSÉE

NOTRE SAVOIR AU SERVICE DE VOTRE BEAUTÉ 547-8313



SAVIE-VOUS QUE...

PAR JACQUES GRAVEL

Denys Michaud, de la rue des Cerisiers, en plus de faire de la coupe (il est boucher), fait également de la plantation et ma foi, il ne réussit pas mal du tout: son jardin est de toute beauté.

Même s'il ne fait aucun spécial sur ses produits (les légumes), il trouve tout de même preneurs. Eh oui! le pauvre s'est pratiquement tout fait voler sa récolte automnale. Lorsqu'on est rendu à voler des légumes, on peut tout faire.

Quelquefois, des jeunes arrachent des carottes pour faire du "mal" et à la limite cela peut se comprendre. Cependant, lorsque l'on s'amène avec un couteau que l'on coupe systématiquement tous les choux, on peut se demander quel âge ont ces enfants???

Je ne sais pas ce que vous en pensez, moi je trouve ça fort en ketchup!!!

— 0 — 0 —

Jacques Tremblay, notre "NENOSSE" municipal, fait encore parler de lui: il aurait, semble-t-il, nourri et presque hébergé un évadé de prison.

Vous vous souvenez sûrement du détenu qui s'est enfui du poste de police de Jonquière. Eh bien! croyez-le ou non, ce fugitif, connaissant le grand coeur des Shipshoises et Shipshois, s'est rendu sur la route Mathias, en face du dépanneur et a été attiré par la résidence à Nenosse...

N'écoutez que son grand coeur, Jacques lui a offert un siège, de l'eau et de la nourriture. Un peu plus et il le gardait à coucher...

Je ne connais pas le nom de celui qui a eu l'idée du terrain de soccer à Saint-Léonard, mais je lui dis tout de même bravo! Nous aurons, je pense, le plus beau terrain de soccer du Saguenay—Lac-Saint-Jean...

Tous ceux qui m'en ont parlé sont unanimes: c'est de toute beauté.

Info Mieux-Vivre

Par le biais du journal, je vous transmets quelques nouvelles directement du Centre du Mieux-Vivre. Le but de cet article consiste à vous donner un bref aperçu des activités qui se déroulent au Centre et de vous permettre de mieux connaître ses services.

Depuis le 30 septembre, vous avez sans doute entendu, à plusieurs reprises, la sonnerie du téléphone. N'ayez crainte, ce sont les bénévoles du "**Bonjour quotidien**" qui provoquent cet engorgement. Celles-ci font un brin de jasette à quelques personnes âgées et handicapées réparties dans les quatre municipalités. Une oreille attentive et une voix chaleureuse accompagnent des moments de solitude, de tristesse ou d'insécurité vécues par ces personnes. Un p'tit coup d'fil ça coûte pas cher et ça fait du bien.

Un outil merveilleux le téléphone, cet appareil très sophistiqué permet à beaucoup de gens comme vous et moi d'obtenir un renseignement, une demande de service, du réconfort et nous offre l'opportunité d'avoir des petits trucs pour **MIEUX-VIVRE**.

Info: 672-4143
672-4796

Denis Vandal
Publiciste



Dépanneur Shipshaw inc.

4391, rue Saint-Léonard, Shipshaw

542-6603

C'est un plaisir pour nous
de vous servir
avec le sourire
7 jours par semaine.

- Nous remplissons le réservoir de lave-vitre **POUR 99¢ PLUS TAXES**
- Nous remplissons votre récipient de 4 litres **POUR 1,99 \$ PLUS TAXES**

MAINTENANT
DISTRIBUTEUR DU
LAVE-VITRE ÉCOLOGIQUE
Avec le **plein d'essence,**
LAVE-VITRE GRATUIT



Bienvenue à tous!



SOUVENANCES D'ICI

PAR MARCEL LAVOIE

Avec l'arrivée de l'automne, c'est le retour à la réalité après avoir profité de l'été et refait le plein d'énergie. Les activités des différents groupes qu'ils soient sportifs, culturels ou communautaires font que chacun s'implique à sa façon dans Shipshaw. Pour notre journal La Vie d'Ici, les bénévoles reprennent le collier pour mieux vous informer à l'aube de sa 10^e année d'existence. Ma chronique traitera encore des ancêtres, de quelques familles, de l'historique de "l'Action de Grâce" et des prix des vins.

OUELLET ou TTE

Parmi plusieurs colons venus de France au 17^e siècle qui s'établirent dans l'île d'Orléans, on trouve René Ouellet qui s'établit tout d'abord dans la paroisse Sainte-Famille. Six fils de l'unique ancêtre perpétuèrent le nom par une nombreuse descendance.

PAQUET(TTE) PASQUIER

Mésy Pasquier, maître tisserand s'établit près de Bourg-Royal en 1667. Ses deux fils, Maurice et René, l'avaient accompagné en Nouvelle-France et ils furent les premiers ancêtres de nombreuses familles qui portent aujourd'hui les beaux noms canadiens-français de Paquet et de Paquette.

PELLETIER

Guillaume Pelletier était originaire d'Orne près de Mortagne. Homme pratique plutôt qu'aventurier, il savait qu'il était possible de se bâtir un avenir sérieux sur les bords du Saint-Laurent. Il s'embarqua pour l'Amérique avec sa femme, Michelle Mabile, qu'il avait épousée le 12 février 1619, et ses deux enfants. À Québec, il s'établit comme colon tout en continuant d'exercer son métier de charpentier. La famille s'augmenta de huit enfants.

Son fils aîné Jean et deux autres fils transmirent le nom de Pelletier et Peltier à une descendance nombreuse.

LE JOUR DE L'ACTION DE GRÂCES

(12 octobre):

Première célébration:

En 1620, un navire anglais, le "Pélerin" accostait en Amérique trois jours avant Noël. Ses occupants qui furent surnommés les **Pélerins** venaient fonder une colonie. Peu habitués aux rigueurs du climat américain, ces nouveaux colons souffrirent beaucoup du froid et de la faim pendant ce long et rigoureux hiver.

Aussi, c'est avec joie qu'ils virent arriver le printemps, saison pendant laquelle ils semèrent à pleines mains. Les

chauds rayons du soleil et des pluies abondantes firent croître la semence, de telle sorte, qu'à l'automne, nos gens eurent une superbe récolte en prévision du rude hiver qui s'annonçait.

Voulant remercier Dieu de ses bienfaits et lui prouver leur reconnaissance, les **Pélerins** organisèrent un splendide festin. Tous les personnages des environs furent invités et les Indiens apportèrent de grosses dindes sauvages.

Avant le repas, ces gens inclinèrent la tête et rendirent grâce à Dieu. Et c'est ainsi que fut célébré pour la première fois en Amérique, le jour d'Action de Grâce.

ORIGINES

Il fut un temps où, un peu partout, on célébrait cette fête à des dates différentes.

Puis, en 1864, madame Sarah Hale fit part au président des États-Unis de son désir d'établir une date officielle pour la célébration du jour d'Action de Grâce. M. Lincoln approuva le projet et désigna le dernier jeudi du mois de novembre pour la célébration de la fête. Finalement, en 1941, le gouvernement de Washington passa une loi en fixant au quatrième jeudi du mois de novembre, le jour d'Action de Grâce.

En reconnaissance de son dévouement et de ses démarches madame Sarah Hale recut le titre bien mérité de "Mère de l'Action de Grâce".

AU CANADA:

Au Canada, nous fêtons le jour d'Action de Grâce mais à une date différente de celle de nos voisins américains. Le congé officiel est le 12 octobre.

PRIX DES VINS

Voici tel que promis une liste de prix des vins en 1970:

	Bouteille
— Liebfraumilch Madonna 1967	3,35 \$
— Cheval Noir Grand St-Émilion	3,55 \$
— Château Lafite 1965	10,10 \$
— Prince Noir (Bordeaux rouge)	2,20 \$
— Mouton Cadet de Rothschild (français)	2,55 \$
— Manoir Saint-David (canadien)	1,10 \$
— Marsala S.O.M. Supérieur 1910 (italien)	2,10 \$
— Châteauneuf du Pape 1967	3,50 \$
— Châteauneuf la Fiole du Pape	4,60 \$

En terminant, je vous laisse avec cette pensée:

"Les jugements sont comme des autos, ils nécessitent de fréquentes révisions."

Salon **CAROLE** coiffure

542-7792

4396, des Peupliers, Shipshaw (secteur Nord)

HEURES D'OUVERTURE:

MARDI, MERCREDI ET JEUDI:

de 9 h 00 à 17 h 00

VENDREDI:

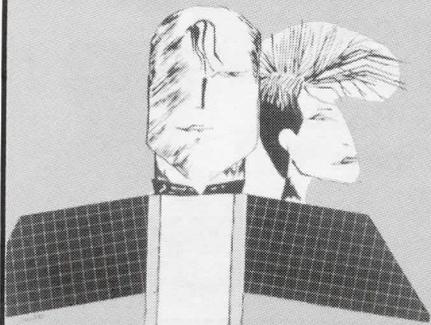
de 9 h 00 à 21 h 00

SAMEDI:

de 8 h 00 à midi

- coupe
- brushing
- balayage
- permanente
- teinture
- gauffre
- permanente-ressorts boudins

*Bienvenue
à tous et
à toutes!*





GENS PRUDENTS

PAR MARCELLIN TREMBLAY

28 degrés Celsius à l'ombre et 34 degrés Celsius au soleil: vive les vacances, vive les piscines, les lacs et rivières!

Les records de chaleur ne nous ont pas éprouvés au cours de l'été. Si je vous annonçais du **froid intense** pour l'automne et du **gel sibérien** pour l'hiver, vous me répondriez: Oh la! la! que les factures de chauffage et d'électricité vont grimper, comme le reste d'ailleurs!

Mais vous oubliez sans aucun doute que la facture pour votre sécurité n'augmentera pas elle, si vous agissez de façon à prévenir les incendies.

Voici quelques conseils de sécurité qui ne vous coûtent rien, eux:

- Ne fumez jamais au lit;
- Ne laissez jamais sans surveillance les appareils de cuisson (cuisinière, poêle à fondue, friteuse);
- Entrez à l'extérieur de la maison les liquides inflammables (bonbonnes de propane, de gaz, essences);
- Ayez un avertisseur de fumée par étage et en état de fonctionner (prenez donc deux petites minutes pour vérifier toute de suite, **JE vous attends 1, 2, 3, 4, 5, 6.....118, 119, 120.** Les piles sont bonnes et bien c'est un geste gratuit. Merci);
- Affichez le numéro de notre **service d'incendie** sur chacun des appareils téléphoniques (**542-8707**);
- Faites vérifier l'état de la cheminée et l'installation de votre poêle et/ou foyer d'ici le 15 novembre, en communiquant avec l'un des pompiers de la municipalité, ou à l'édifice municipal.
- Munissez-vous d'un extincteur tout près de votre poêle à bois ou toute autre source de chaleur.

L'HALLOWEEN:

"Fantômes, clowns, chauves-souris: ATTENTION!"

Hé! les enfants, je vous promets des frissons à la fête de l'Halloween. Des enfants en squelette, en chauve-souris, en Dracula, en lézard géant menaçant. Mais il y a bien d'autres menaces aussi: des autos, des rues sombres et maman qui mange tes bonbons.

Suis les conseils que je te donne et joyeux Halloween.

- Pour te faire voir, porte un costume aux couleurs claires ou réfléchissantes qui renvoient la lumière;
- Porte un costume court et des chaussures à ta pointure pour ne pas trébucher. Ne te promène pas à bicyclette, ton costume pourrait se prendre dans les rayons d'une roue ou la chaîne et puis ouaaaaaaa....
- Ne porte pas de masque, maquille-toi, tu feras tout aussi peur et tu pourras mieux voir.
- Si tu tiens à passer l'Halloween, fais-le avec tes parents. Ils te montreront ou aller. Si tu as passé l'âge de courir l'Halloween avec tes parents, vas-y avec des amis. Sans tiraillement, ni bousculade.
- Sers-toi d'une lampe de poche pour éclairer devant toi et non dans les maisons.
- Fais un côté de rue puis ensuite l'autre. De cette façon, tu ne perdras pas ton temps à traverser la rue et tu éviteras de te faire frapper. Marche sur le trottoir ou, s'il n'y en a pas, marche sur le côté gauche de la route, face à la circulation.
- N'entre pas dans les maisons ni les autos qui ont l'air sombres et louches.
- Si tu as peur, que tu es blessé ou perdu, recherche le panneau de **Parents-Secours**.
- Ne passe pas l'Halloween le ventre creux. Mange avant de partir, mais pas des bonbons. Comme cela, tu ne mangeras pas toutes

tes friandises avant de rentrer chez toi et tes parents pourront vérifier ton butin pour voir s'il n'y a rien de dangereux.

JOYEUX HALLOWEEN!

N.B.: Les deux camions d'intervention de la municipalité seront en patrouille pour assurer la sécurité des jeunes.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR (Soins immédiats)

Tous les pompiers de Shipshaw, soit: Alain Savard, Réginald Savard, Hervé Leclerc, Daniel Belley, Ghyslain Boily, Pierre Murdock, Clément Olivier, Raymond Claveau, Louis-Marie Jacques, Marcellin Tremblay, Jacques Tremblay, René Tremblay, Stéphane Boily ainsi que Jacques Larouche de l'équipe de la relève, Françoise Jacques des Services sociaux ont complété avec succès le cours en réanimation cardio-respiratoire selon les normes de la Fondation des maladies du coeur du Canada. Rétablir et maintenir les fonctions vitales; circulation, respiration, fonctions nerveuses, voilà les objectifs de la réanimation.

Toute situation d'urgence exige une intervention rapide. Une personne qui cesse de respirer mourra en dix minutes. Le bouche-à-bouche ou réanimation respiratoire envoie de l'air dans les poumons de la victime jusqu'à ce qu'elle puisse recommencer à respirer ou jusqu'à l'arrivée des premiers secours.

Or, comme vous connaissez la proximité des secours dans notre municipalité, dans leur attente, il vaudrait mieux communiquer avec une des personnes mentionnées ci-haut; elle pourrait intervenir ou vous aider.

Pour terminer, je tiens à souligner les 125 ans de fondation du service d'incendie de la ville de Québec qui eut lieu le 6 octobre. Parade de camions d'incendie d'époque, exposition, banquet étaient au programme de la fête. Félicitations.

Je tiens à vous souligner la venue d'un nouveau à notre équipe de pompiers. En effet, M. Marc Bouchard sera maintenant membre de notre relève. Marc a réalisé plusieurs reportages pour la télévision communautaire de Shipshaw et il poursuit son bénévolat et son travail au sein de notre communauté en se joignant aux pompiers.

Merci Marc.



Bonjour,

Nous avons eu, le mois dernier, une réunion des plus intéressantes. Nous avons parmi nous cette année plusieurs nouveaux membres et je profite de l'occasion pour souhaiter à tous une bonne saison et nous ferons tout notre possible pour répondre à vos attentes.

PETITS CONSEILS: Il est temps, si ce n'est déjà fait, de ramasser vos bulbes d'anémones, de dahlias et de glaïeuls. N'oublions pas qu'une pelouse longue avant la neige offre à la vermine un terrain idéal pour s'amuser durant la longue saison hivernale; voyons-y!

Notre prochaine réunion aura lieu au Centre Communautaire, le dimanche 27 octobre 1991, à 19 h 30. Nous confectionnerons de petites fleurs miniatures de papier. Notre réseau de téléphone fonctionnera pour vous donner les détails.

Bienvenue à tous!

Pauline Martel
695-3160